

UNIVERSITE DU SUD TOULON-VAR
FACULTE DES LETTRES ET SCIENCES HUMAINES

Session/ Semestre : juin 2008/ semestre 1
Département : LLCE Anglais
Année : 1^{ère} année
Matière : Thème
Durée de l'épreuve : 2 heures
Enseignant : Sibley, Clare
Documents Autorisés : dictionnaire de français vers la langue maternelle pour les étudiants qui ne sont ni francophones, ni anglophones

A noter : Les brouillons ne seront pas corrigés

Le train est arrivé à dix heures et demie. Brenda attendait Keith sur le quai.

- Comment vas-tu, Keith ? A quelle heure est-ce que tu as quitté Londres ?
- Je pensais arriver plus tôt. Mais ça ne fait rien. [...] Est-ce que Brian est arrivé aussi ?
- Oui, il est revenu des Etats-Unis hier matin.

Les bagages de Keith n'étaient pas dans le train mais le chef de gare a dit :

- Ne vous en faites pas. Je promets de vous les envoyer dès qu'ils arriveront.
- J'espère que j'aurai ma tenue de cricket¹ à temps. Mon nouveau pantalon est magnifique. Je l'ai seulement depuis la semaine dernière.
- Toujours élégant, Keith. Comment est-il ce pantalon ?
- Blanc, bien sûr.

Brenda a conduit Keith à la voiture, qui était garée derrière la gare.

[...]

- Dis-moi, Keith, depuis quand est-ce que nous nous connaissons ?
- Quinze ans, au moins. On jouait à la balle dans le jardin de tes grands-parents quand j'avais six ou sept ans. Tu conduis très bien, Brenda.
- Bien sûr, je conduis la voiture de mes parents depuis l'âge de seize ans. Et comment s'appelait ton affreux petit chien ? Une fois, il a mangé la balle.
- Il s'appelait Spotty. Regarde. Je me demande ce que veut dire ce panneau.
- C'est là depuis quelque temps. Je ne sais pas ce que ça veut dire, c'est du gaélique.²
- Ah, Voilà ta maison. Et je vois ta mère. Elle tond la pelouse. Quel beau jardin !

Laurie Vicrède *Un Printemps Anglais*

¹ Tenue de cricket = cricket whites

² gaélique = Gaelic

Université du Sud Toulon-Var, Faculté des Lettres et Sciences Humaines

Examen 2^e session 1^{er} semestre 25/06/2008

Licence 1 LLCE Anglais

Epreuve de version (Madame Corish)

Durée de l'épreuve : 2h

Documents autorisés : aucun, sauf étudiants étrangers autorisés à consulter un dictionnaire dans leur langue d'origine

'Ready to order now ?' An eager young lad in a cheap white shirt and a tired bow-tie stood before us, his sticky tray held out in front of him like an offering.

Georgie looked at him for a moment as she took off her jacket and I noticed that her gaze made him blush. I felt sorry for him then. He was all awkward angles, all bony elbows and knees. He couldn't be more than fifteen, a new sixteen at the very most.

'Yes', said Georgie. At that moment, the pub door opened and a small, dark-haired girl entered. She trailed a cloud of astonishing energy in her wake: even the tired, middle-aged men at the bar looked up from their newspapers as she passed. Georgie grinned. 'Yes,' she said again. 'We're ready now. Three pints of Guinness.'

Even if Georgie hadn't ordered (and how was I going to drink a whole pint of that stuff?) I'd have known at once that this was Maggie.

'Hi, Georgie,' she said, flicking a wave of dark hair away from her face, back over one shoulder. Then she looked at me. Her eyes were a translucent green, her lips painted bright scarlet. 'You must be Claire from Clare*. Nice to meet you.'

But she didn't laugh at her own joke and I forgave her. 'And you're Maggie,' I said.

She nodded. 'That's me. Don't believe everything *she* says about me, though.'

I smiled. 'Oh, she didn't give anything away. You've nothing to worry about.'

Maggie snorted. She settled herself more comfortably on her stool. She was dressed for maximum impact and I admired her panache. A crimson shirt, an exact match for the shade of lipstick she was wearing, and a pair of tight, black Levi's. Her curves were evident. Her whole attitude said: if you've got it, flaunt it. I wouldn't have had the nerve, not in those days. Anyhow, I didn't have the curves, not like Maggie did. I still hid behind flowing dresses back then because somehow, I believed that they camouflaged my thinness.

At a Time like This, Catherine Dunne, Macmillan: London, 2007

* Clare= County in the Republic of Ireland

Université du Sud Toulon-Var
LLCE Anglais 1 ; Littérature (111f), 1^{er} Semestre (Mme Sibiev)
2^{ème} session : juin 2008

Durée : 3 heures

Documents autorisés : aucun

A noter : les brouillons ne seront pas corrigés.

Section A: IDENTIFICATION – very short answers, no need for complete sentences (1 point per question)

- 1) What is the name of the first monster to appear in *Beowulf*?
- 2) Give the dates generally ascribed to the Old English period.
- 3) Identify any **four** of the pilgrims who feature in *The Canterbury Tales*.
- 4) Give the title of **one** popular ballad.
- 5) Identify the author of *Arcadia* and the *Astrophel and Stella* sonnet sequence (published 1591).
- 6) Who can Gloriana be taken to represent allegorically, in Edmund Spenser's great work?
- 7) Give the titles of **four** Shakespearean tragedies.
- 8) Identify the **title and author** of the work which aims to "justify the ways of God to Man"?
- 9) Who wrote *Gulliver's Travels*?
- 10) Give the title of any **one** novel by Daniel Defoe.

Section B: SHORT ANSWERS – write two or three sentences in answer to each question (4 points per question)

- 11) Briefly explain any two things which traditional epic poems have in common.
- 12) Describe the typical characteristics of a Shakespearean sonnet (number of lines, type of metre and rhyme scheme)
- 13) Briefly explain two ways in which Shakespeare's tragedies often deviate from Aristotelian principles.
- 14) Briefly explain what the term 'pastoral poetry' refers to.
- 15) "True wit is Nature to advantage dressed": Identify:
 - a) the author of these lines,
 - b) the title of the work in which they appear
 - c) the name given to the literary period to which they belong
 - d) the metre and rhyme scheme used in this work, and the technical term used to describe such poetic form.
- 16) Give a definition of a 'dramatic lyric' and the title of any one dramatic lyric by John Donne.
- 17) Briefly explain why the term 'Augustan Age' is sometimes used to refer to the first part of the Neoclassical period in the history of English literature.
- 18) Give a definition of a 'metaphysical conceit'.

Section C: MORE DETAILED ANSWERS. Write a paragraph in response to each question (8 points for question 19 and 10 points for question 20)

- 19) Briefly explain **two** ways in which William Wordsworth differed from Alexander Pope in his conception of how poetry should be composed and/or of what poets should aim to do.
- 20) Explain what the terms 'medieval theory of the humours' and 'comedy of humours' refer to.

Section D: Brief Commentary: Develop your answer in a clearly organized short essay, around 400 words.(20 points)

Write a brief commentary on the extract printed below. Identify the author, the title of the poem, the literary context (period, type of poetry) and the place of the extract in relation to the whole poem, before presenting a brief analysis.

But words came halting forth, wanting invention's stay;
Invention, Nature's Child, fled stepdame study's blows;
And others' feet still seemed but strangers in my way.
Thus great with child to speak, and helpless in my throes,
Biting my truant pen, beating myself for spite:
'Fool', said my Muse to me, 'Look in thy heart and write!'

UNIVERSITÉ DE TOULON ET DU VAR
FACULTÉ DES LETTRES ET SCIENCES HUMAINES

SESSION / SEMESTRE	: Semestre 1 / 2ème Session
DÉPARTEMENT	: ANGLAIS
CODE U.E. / ANNÉE	: UE 13
MATIÈRE	: CIVILISATION AMERICAINE
DURÉE de l'ÉPREUVE	: 1h30
DATE	: 19 juin 2008
SALLE	: Y'008
ENSEIGNANT	: K. Tournier-Sol
DOCUMENTS AUTORISÉS	: Aucun

Why not both?

The dubious¹ case for a Democratic dream team

BACK in March Barack Obama compared the Democratic primary to a "good movie" that has lasted "half an hour too long". The movie has long since gone bad, and half an hour has turned into an eternity. Surely it is high time for the Hollywood ending.

And what could be more Hollywood than a dream ticket? This has the support of plenty of senior² Democrats. Why stop at having a nominee who has the support of 51% of Democrats, the argument goes, when we could have a dream ticket that has won 100%? A couple of months ago Hillary Clinton signalled that she would be willing to have Mr Obama as her vice-president. Perhaps it is time for her to swallow her pride³ and take the second place.

The "dream ticket" would reunite a party that has fractured along lines of race and class. Mrs Clinton would boost her chances of getting the presidency some day (a third of all vice-presidents have gone on to the top job). And Mr Obama would acquire a street-fighter appealing to voters that he finds hard to connect with. There are plenty of examples, including the Kennedy-Johnson ticket in 1960 and the Reagan-Bush ticket in 1980, of bitter⁴ rivals turning themselves into successful allies.

The trouble with this argument is that it overstates⁵ the benefits of an Obama-Clinton partnership and understates⁶ the costs. Mrs Clinton certainly has genuine⁷ appeal to female voters, particularly the older and less educated women who were moved by her tears in New Hampshire and have since been enthused⁸ by her dogged⁹ determination. But most of these voters are hard-core¹⁰ Democrats who are unlikely to vote for John McCain in November. The Democrats' biggest problem is not with white women but with white men—particularly with white working-class men—who have been drifting¹¹ to the Republican Party for decades. No less than 62% of white men voted for George Bush in 2004. John McCain, a war hero and man's man, has an obvious¹² appeal to this group; that appeal might prove irresistible if the Democrats choose a black man with a white woman.

¹ discutabile

² haut placé

³ ravaler sa fierté

⁴ acharné

⁵ exagérer

⁶ minimiser

⁷ véritable

⁸ enthousiasmer

⁹ obstiné, tenace

¹⁰ pur et dur

¹¹ to drift : dériver

¹² incontestable, évident

The Democratic Party has plenty of people who have more genuine appeal to the white working classes than a faux populist such as the Wellesley- and Yale-educated former¹³ first lady. There are also several others who might do much more than Mrs Clinton to make up for¹⁴ another of Mr Obama's potential weaknesses—his lack of foreign policy and defence experience.

The dream ticket would also be a formula for a dysfunctional administration. It is hard to imagine Mrs Clinton contenting herself with a purely symbolic role, any more than Dick Cheney has. She spent the early 1990s turning the position of first lady into a virtual co-presidency. She is married to a former president who has lost none of his self-regard¹⁵.

Does America really want the vice-president's office to become—or rather remain—a rival power centre to the Oval Office? That could mean going back to the 1990s, when the White House was consumed by palace intrigue between rival factions, each determined to advance their own agendas and do down¹⁶ their rivals. The presidency is difficult enough to run at the best of times, without installing a former first lady and an ex-president in the vice-president's residence.

Mr Obama will find it hard to resist pressure for a shotgun marriage¹⁷ to Mrs Clinton. But putting Mrs Clinton on the ticket would produce benefits that could also be obtained with a carefully chosen alternative vice-president. And at worst it could lay the foundations of a failed presidency.

The Economist, 15 May 2008.

QUESTIONS

Répondez aux questions suivantes en anglais EN PRENANT SOIN DE REFORMULER LE TEXTE.

- 1) What is the source of the article ? (1.5 point)
- 2) What are primaries ? (1.5 point)
- 3) "BACK in March Barack Obama compared the Democratic primary to a "good movie" that has lasted "half an hour too long". The movie has long since gone bad, and half an hour has turned into an eternity". Explain. (1 point)
- 4) Explain the different steps of US presidential elections. (3 points)
- 5) Who was the favourite at the beginning of the Democratic primaries and why ? (1.5 point)
- 6) What would be the advantages of an Obama-Clinton ticket :
 - for the Democratic party ? (1 point)
 - for Barack Obama ? (1 point)
 - for Hillary Clinton ? (1 point)
- 7) Why are Clinton's benefits to Obama's campaign limited according to the newspaper ? Why could an Obama-Clinton ticket be problematic for a Democratic victory ? (1.5 point)
- 8) Give the dates of the presidency of : J.F. Kennedy, Lyndon Johnson, Ronald Reagan, George H. Bush and Bill Clinton. (2.5 points)
- 9) "The dream ticket would also be a formula for a dysfunctional administration". Explain. (2 points)
- 10) Who is Dick Cheney ? (1 point)
- 11) What is the position of the article on an Obama-Clinton ticket ? (1.5 point)

¹³ ancienne

¹⁴ compenser

¹⁵ amour propre

¹⁶ dénigrer, rabaisser

¹⁷ mariage forcé

UNIVERSITE du SUD TOULON - VAR
FACULTE des LETTRES & SCIENCES HUMAINES

LICENCE SEMESTRE 1 – Session 2 de Juin 2008

Département d'anglais – UE 13 CIVILISATION

Date de l'épreuve : 2008

Salle :

Durée de l'épreuve (GB + US) : 3 heures

Document(s) autorisé(s) : **Aucun**

SUJET DE CIVILISATION BRITANNIQUE (M. DARRIBEAUDE)

Answer the following questions about the article printed overleaf: *Morrissey blames immigration for 'disappearance' of British identity*, taken from *The Independent* for 29 November 2007.

1°) What is "multiculturalism" (line 2)?

2°) Is it true that "The gates are flooded and anybody can have access to England and join in" (lines 4-5)? (Provide concrete evidence to justify your answer)

3°) Is Morrissey isolated in his attitude about multiculturalism and immigration? (Whether you answer 'yes' or 'no', give concrete examples that concern Britain)

4°) Why would people react like this?

5°) What is paradoxical or even ironical in Morrissey's attitude? (There are 3 aspects to consider in your answer)

Notes:

- English singer and lyricist Steven Patrick Morrissey (born May 22, 1959), is known by his surname Morrissey. He became successful in the 1980s as the lyricist and vocalist of the alternative rock band *The Smiths*. When the band broke up in 1987, Morrissey began a solo career, which led to ten Top 10 singles in the United Kingdom.

- "*The NME*" (line 4) is *The New Musical Express*, a pop music magazine which has been published weekly in the United Kingdom since March 1952.



Morrissey blames immigration for 'disappearance' of British identity

By Oliver Duff

Published: 29 November 2007

Morrissey has made an unexpected – and to some of his fans a thoroughly unwelcome – contribution to Britain's loaded immigration debate. The musician has delivered a swingeing attack on what he perceives to be Britain's encroaching multiculturalism and the loss of national identity.

5 "England is a memory now," he says, in an interview with the NME published yesterday. "The gates are flooded and anybody can have access to England and join in."

He goes on: "Although I don't have anything against people from other countries, the higher the influx into England the more the British identity disappears. So the price is enormous. Travel to England and you have no idea where you are. It matters because the British identity is very attractive. I grew up into it and I find it very quaint and amusing. Other countries have held on to their basic identity, yet it seems to me that England was thrown away."

10 "You can't say, 'Everybody come into my house, sit on the bed, have what you like, do what you like.' It wouldn't work."

Morrissey, 48, whose parents were Irish Catholic immigrants to Manchester, left Dublin a decade ago to set up home in Los Angeles. He now lives in Rome. He denied his remarks could be interpreted as being racist or xenophobic. "Whatever England is now, it's not what it was and it's lamentable that we've lost so much," he said.

15 Morrissey's manager, Merck Mercuriadis, called in the lawyers and threatened the NME editor, Conor McNicholas, with court action. Ahead of publication, he accused the NME of a "hatchet job". Mr McNicholas received a letter explaining that Morrissey was "extremely concerned that the article will be defamatory of him, in particular carrying expressly or by imputation the false assertion that our client is a racist or holds racist views".

Mr Mercuriadis accused the NME of trying "to create controversy to boost circulation at the expense of Morrissey's integrity".

20 It is not the first time that Morrissey has fallen out with the music industry bible. The NME has questioned his lyrics in songs such as the "National Front Disco", and in 1992, it accused him of flirting with racist imagery following a concert at Finsbury Park in which he appeared draped in a Union flag when there were reportedly National Front supporters in the crowd.

A spokeswoman for the NME said it stood by its story and awaited a writ. "We haven't done anything to make the interview read in a more inflammatory way," she said.



Examen de Littérature et Expression Française, Juin 2008.

1) *A quelle période situez-vous le courant réaliste-naturaliste ? Quelles en sont les principales caractéristiques ? Citez 4 exemples d'auteurs et œuvres appartenant à ce courant. (5pts)*

2) *Vous commenterez cet extrait du **Génie du Christianisme** de François-René de Chateaubriand en montrant à quel courant littéraire il appartient : vous appuierez vos remarques sur le texte ainsi que sur vos connaissances du courant et de l'auteur. (15pts)*

Un soir je m'étais égaré dans une grande forêt à quelque distance de la cataracte de Niagara ; bientôt je vis le jour s'éteindre autour de moi, et je goûtai dans toute sa solitude, le beau spectacle d'une nuit dans les déserts du Nouveau-Monde.

Une heure après le coucher du soleil, la lune se montra au-dessus des arbres, à l'horizon opposé. Une brise embaumée que cette reine des nuits amenait de l'orient avec elle, semblait la précéder dans les forêts comme sa fraîche haleine. L'astre solitaire monta peu à peu dans le ciel : tantôt il suivait paisiblement sa course azurée ; tantôt il reposait sur des groupes de nues, qui ressemblaient à la cime de hautes montagnes couronnées de neige. Ces nues, ployant et déployant leurs voiles, se déroulaient en zones diaphanes de satin blanc, se dispersaient en légers flocons d'écumes, ou formaient dans les cieux des bancs d'une ouate éblouissante, si doux à l'œil, qu'on croyait ressentir leur mollesse et leur élasticité. La scène sur la terre n'était pas moins ravissante : le jour bleuâtre et velouté de la lune, descendait dans les intervalles des arbres, et poussait des gerbes de lumières jusques dans l'épaisseur des plus profondes ténèbres. La rivière qui coulait à mes pieds, tour à tour se perdait dans les bois, tour à tour reparaisait toute brillante des constellations de la nuit, qu'elle répétait dans son sein. Dans une vaste prairie, de l'autre côté de cette rivière, la clarté de la lune dormait sans mouvement, sur les gazons. Des bouleaux agités par les brises, et dispersés çà et là dans la savane, formaient des îles d'ombres flottantes, sur une mer immobile de lumière. Auprès, tout était silence et repos, hors la chute de quelques feuilles, le passage brusque d'un vent subit, les gémissements rares et interrompus de la hulotte ; mais au loin, par intervalles, on entendait les roulements solennels de la cataracte de Niagara, qui, dans le calme de la nuit, se prolongeaient de désert en désert, et expiraient à travers les forêts solitaires.

La grandeur, l'étonnante mélancolie de ce tableau, ne sauraient s'exprimer dans les langues humaines ; les plus belles nuits en Europe ne peuvent en donner une idée. En vain dans nos champs cultivés, l'imagination cherche à s'étendre ; elle rencontre de toutes parts les habitations des hommes : mais dans ces pays déserts, l'âme se plaît à s'enfoncer dans un Océan de forêts, à errer aux bords des lacs immenses, à planer sur le gouffre des cataractes, et pour ainsi dire à se trouver seule devant Dieu.

*Génie du christianisme, Première partie, Livre V
Existence de Dieu prouvée par les merveilles de la nature, ch.12*

NB : Vous veillerez tout particulièrement à soigner l'expression et la correction de la langue dans la rédaction de vos réponses.

Pour les étudiants étrangers l'usage d'un dictionnaire bilingue est autorisé.

M. Bannan

Traduisez en faisant particulièrement attention au choix des déterminants en anglais. (évittez l'emploi de *a lot of*)

1. Il y a une fumée en haut de la montagne.
2. Trois livres, ce n'est pas beaucoup d'argent.
3. Quelques poussières ont suffi pour dérégler votre montre.
4. Pour les fenêtres du rez-de-chaussée, employez un verre épais qui protège du bruit.
5. Sur le bureau, il n'y avait que deux ou trois papiers.
6. Ici, les paysans se plaignent qu'il y a trop de lapins.
7. Je n'ai pas beaucoup de renseignements à ce sujet.
8. Ils emploient du papier, plutôt que du tissu, c'est moins cher.
9. Nos amis anglais mangent rarement du lapin.
10. Nous prendrons trois whiskies et une bière.
11. Est-ce qu'il y a de la place pour ranger un meuble de plus ?
12. Il n'a pas fait beaucoup de progrès.

6.3.5 Traduisez

1. Le docteur a insisté pour qu'il prenne un mois de repos.
2. Je n'y ai pas réfléchi une seconde.
3. Le premier prix de la saison littéraire sera décerné la semaine prochaine.
4. La ferme est à vingt kilomètres d'ici en voiture, mais à pied cela fait seulement douze kilomètres. A vous de choisir : un quart d'heure de voiture ou une demi-journée de marche !
5. Je me demande à quoi il va ressembler après dix ans d'absence.
6. Le bulletin météo d'aujourd'hui est dans le journal d'hier.
7. Il a demandé un an de congé pour pouvoir élever les trois enfants de feu sa femme.
8. Tout ce dont j'ai besoin, c'est d'une bonne nuit de sommeil.
9. J'ai encore la moitié des bagages de ma grand-mère dans la voiture, je n'ai pas pu tout porter.
10. La fille d'une amie à moi va arriver dans une heure.

Exercice 2

Traduisez en faisant particulièrement attention au choix des déterminants en anglais.

1. L'aigle est devenu le symbole de Etats-Unis.
2. N'emploie pas de bois, c'est dangereux: le bois brûle trop facilement.
3. Quand le château a été attaqué, le bois a brûlé, et il n'est resté que les pierres.
4. L'autre jour, j'ai vu un aigle dans la vallée de l'autre côté de la colline.
5. Gilda a horreur des films d'épouvante.
6. Les chiens ont mangé tout ce que je leur avais donné.
7. Tommy a bu la bière qui restait au fond de mon verre.
8. Ce n'est pas difficile de nourrir un chien: les chiens mangent n'importe quoi.
9. J'ai parfois vu des films d'horreur qui me faisaient rire.
10. L'année dernière, nous avons étudié la philosophie grecque.
11. Cette année, nous allons étudier la philosophie de l'Allemagne du XVIII^{ème} siècle.
12. J'ai acheté une table et des chaises: si tu portes la table, je m'occuperai des chaises.
13. Ils ont acheté du bois pour faire une table, mais comme le bois est très cher, ils ont acheté le bois le moins cher du magasin.
14. Oui, je prendrai de la confiture avec plaisir, et pouvez-vous me passer le beurre s'il vous plait ?

L'homme élégant est descendu de la limousine, il fume une cigarette anglaise. Il regarde la jeune fille au feutre d'homme et aux chaussures d'or. Il vient vers elle lentement. C'est visible, il est intimidé. Il ne sourit pas tout d'abord. Tout d'abord il lui offre une cigarette. Sa main tremble. Il y a cette différence de race, il n'est pas blanc, il doit la surmonter, c'est pourquoi il tremble. Elle lui dit qu'elle ne fume pas, non merci. Elle ne dit rien d'autre, elle ne lui dit pas laissez-moi tranquille. Alors il a moins peur. Alors il lui dit qu'il croit rêver. Elle ne répond pas. Ce n'est pas la peine qu'elle réponde, que répondrait-elle. Elle attend. Alors il le lui demande : mais d'où venez-vous ? Elle dit qu'elle est la fille de l'institutrice de l'école de filles de Sadec. Il réfléchit et puis il dit qu'il a entendu parler de cette dame, sa mère, de son manque de chance avec cette concession qu'elle aurait achetée au Cambodge, c'est bien ça n'est-ce pas ? Oui c'est ça. Il répète que c'est tout à fait extraordinaire de la voir sur ce bac. Si tôt le matin, une jeune fille belle comme elle l'est, vous ne vous rendez pas compte, c'est très inattendu, une jeune fille blanche dans un car indigène. Il lui dit que le chapeau lui va bien, très bien même, que c'est... original... un chapeau d'homme, pourquoi pas ? elle est si jolie, elle peut tout se permettre. Elle le regarde. Elle lui demande qui il est. Il dit qu'il revient de Paris où il a fait ses études, qu'il habite Sadec lui aussi, justement sur le fleuve, la grande maison avec les grandes terrasses aux balustrades de céramique bleue. Elle lui demande ce qu'il est. Il dit qu'il est chinois, que sa famille vient de la Chine du Nord, de Fou-Chouen. Voulez-vous me permettre de vous ramener chez vous à Saigon ? Elle est d'accord. Il dit au chauffeur de prendre les bagages de la jeune fille dans le car et de les mettre dans l'auto noire. Chinois. Il est de cette minorité financière d'origine chinoise qui tient tout l'immobilier populaire de la colonie. Il est celui qui passait le Mékong ce jour-là en direction de Saigon.

Marguerite Duras, *L'Amant*, 1984

2007-2008
LLCE Anglais 1
Sem. 2 / Session 1

Thème
2h

THEME

Mme du Châtelet bénéficia d'un environnement exceptionnel et d'une éducation tout à fait atypique pour l'époque. Ses parents avaient un vrai respect pour les choses de l'esprit et faisaient vivre leurs enfants dans une atmosphère qu'on qualifierait aujourd'hui d'intellectuelle. La

5 Marquise de Créqui s'étonnait de l'avidité de savoir qui était le propre des parents. Ils avaient même sacrifié trois pièces de la maison à l'établissement d'une bibliothèque bien remplie. Très jeunes, les enfants eurent le droit d'y prendre des livres avec une liberté fort rare en ce temps-là.

10 Dans ses souvenirs, Mme de Créqui, qui n'aimait pas Emilie, rapporte que sa jeune cousine avait même le droit d'avoir la Bible dans sa chambre. Curieuse de tout, la petite fille voulait tout comprendre. Elle ne manquait pas de demander des explications à sa mère quand les mystères du Livre saint s'avéraient trop épais.

15 [...] Impressionnés par l'austérité, la précocité et l'amour de l'étude de leur fille, ses parents voulurent encourager le développement de son intelligence. Forts de leur mépris des préjugés régnants, ils cherchèrent à lui donner la meilleure éducation, celle que l'on donnait aux fils de famille.

